

Sommeraktion 2001 Aalen City ... natürlich!

Im Rahmen der Sommeraktion stellen wir die Plätze nach und nach im einzelnen vor:

Der Rathausvorplatz

Auf dem Rathausvorplatz gibt es "Wege der Sinne". Erasten und erfüllen kann man dabei den Sinn-, Tast- und Duftgarten. Der angelegte Barfußweg ist ein Erlebnis für Jung und Alt. Der aufgestellte Summ-Stein versetzt den ganzen Körper in Schwingung. Gestaltet wurde der Rathausvorplatz von der Stadtgärtnerei mit Unterstützung der Gärtnerei Stegmeier.

An der Stadtkirche

An der Stadtkirche können Sie "Waldwege" erforschen. Das Staatliche Forstamt

entführt die Besucher in die heimischen Wälder wobei auch ein ruhiger Platz zum entspannen und wohlfühlen vorgesehen ist. Die Besucher lernen die Vielfalt unserer heimischen Bäume kennen.

Der Storchentplatz

Auf dem Storchentplatz präsentieren sich das Landwirtschaftsamt und der Bauernverband mit "Wegen durch Feld und Flur". Zu bestaunen sind ein Muster-Getreidefeld und eine kleine Blumenwiese mitten in der City. Weitere Überraschungen und vor allem auch Informationen zur Landwirtschaft und zu landwirtschaftlichen Produkten erwarten die Besucher auf dem idyllischen Storchentplatz.

Frauen-Europameisterschaft

Fußballfest im "Rohrweg"

Erstmals in der Geschichte der Sportstadt Aalen werden den Fans Fußball-Länderspiele aktiver Mannschaften offeriert: Im Waldstadion der Stadt Aalen kommt es mit den Begegnungen Italien - Dänemark (25. Juni 2001, 17.30 Uhr) sowie Dänemark - Norwegen (1. Juli 2001, 16.30 Uhr) gleich zu zwei "Knallpaarungen". Hochkarätigen Sport und fußballerische "Leckerbissen" versprechen die 5. Frauen-Europameisterschaften vom 23. Juni bis 07. Juli 2001 in Thüringen und Württemberg. Die Stadt Aalen ist sehr dankbar, dass sie neben Erfurt, Jena, Reutlingen und Ulm ebenfalls "Euro"-Gastgeberin ist.

Turnierfavoriten sind sicherlich Titelverteidiger Deutschland und Olympiasieger Norwegen. Aber auch die "Squadra Azzura" aus Italien, die sich im kürzlichen EM-Test gegen die bundesdeutschen Damen nur knapp 1:0 geschlagen geben musste, wird als amtierender Vize-Europameister ein gewichtiges Wort bei der

Titelvergabe mitreden. Nicht unterschätzen darf man auch das starke dänische Team: die Damen aus unserem östlichen Nachbarland, traditionell eine der Hochburgen im Frauenfußball, haben sich ebenfalls einiges für die Europameisterschaften vorgenommen!

Wer also europäischen Spitzenfußball "hautnah" in Aalen miterleben möchte, der sollte sich schnell sein Ticket im Vorverkauf sichern.

Vorverkaufstellen:

Gruppentickets: Württembergischer Fußballverband, Goethestr. 9, 70174 Stuttgart, Telefon: 0711/22 76 415.

Einzeltickets: Touristik-Service Aalen, Marktplatz 2, 73430 Aalen, Tel. 07361/52 2359. Woha Sport GmbH, Reichstädterstr. 24, 73430 Aalen, Tel. 07361/96 670. Intersport Aalen, Carl-Zeiss-Str. 96, 73430 Aalen, Tel. 07361/92 680. City-Geschäftsstelle VfR Aalen, Gmünder-Str. 16, 73430 Aalen, Tel. 07361/55 53 51. Ticket-Hotline: DFB Ticketservice: Tel./Fax.: 01805/110201.

"I sag jo nix, I moin ja blos"

Das aus Funk und Fernsehen bekannte schwäbische Maulart Kabarett mit Manfred Hepperle, Gabi Walser und Wolfgang Engelbert kommt am **Mittwoch, 27. Juni 2001** um 20 Uhr auf Einladung des Stadtverbandes für Sport und Kultur e. V. Wasseralfingen, in die TSV-Halle. Mit ihrem Programm "I sag jo nix, i moin ja blos", bringen die drei Schlitzohren aus dem oberschwäbischen Ravensburg das Publikum wieder zum Lachen.

Kartenvorverkauf beim Touristik-Service Aalen, Telefon: 07361/52-2358; Buchhandlung Henne, Telefon: 07361/71263 und Bezirksamt Wasseralfingen, Telefon: 07361/97910.



Wolfgang Engelbert, Gabi Walser und Manfred Hepperle.

Stadtkasse geschlossen

Wegen einer Fortbildungsveranstaltung am **Dienstag, 26. Juni 2001** ist die Stadtkasse ganztägig geschlossen.

Veranstaltungen

Donnerstag, 21. Juni bis Freitag, 27. Juni 2001, Kunstausstellung - Thomas Michalk, Holzskulpturen, Landratsamt Ostalbkreis, Eröffnung: 21. Juni, 19.30 Uhr, Landratsamt Ostalbkreis;

Freitag, 22. bis Sonntag, 24. Juni 2001, Bürgerfest auf der Westumgehungs;

Samstag, 23. Juni 2001, Sonnwendfeier, Naturfreunde, Natur-

freundehaus am Brand, 19 Uhr; Begegnungsnachmittag mit Flüchtlingen, Kath. Kirchengemeinde St. Maria, Gemeindehaus St. Maria, 14 Uhr;

Deutsche Jugend-Mannschaftsmeisterschaften Sportakrobatik, DJK Wasseralfingen, Talsporthalle;

Samstag, 23. Juni und Sonntag, 24. Juni 2001, Deutsche Tischtennis-Jugendmannschaftsmeisterschaften, TVU, Sporthalle Unterkochen;

Sonntag, 24. Juni 2001 Behindertenfestle, Deutsches Rotes Kreuz, Stadtgarten;

Stadtrundgang: Auf Schubarts Spuren durch Museum und Stadt, VHS, Treff Museum am Markt, 15 bis 16.30 Uhr;

Konzert, Aalener Kammerchor, Stadthalle Aalen, 20 Uhr;

Aalen Sportiv

- Jetzt geht es los!

Mit einer neuen Initiative soll der gesundheitsorientierte Freizeit- und Breitensport in Aalen weitere Impulse und eine zusätzliche, gezielte Förderung erfahren.

Kürzlich unterzeichneten die Vertreter der Vertragspartner Stadt Aalen, AOK - die Gesundheitskasse Ostalb, Stadtverband für Sport und Kultur Wasseralfingen und Stadtverband für sporttreibende Vereine die Kooperationsvereinbarung.

Oberbürgermeister Ulrich Pfeifle betonte, dass Aalen ab Herbst diesen Jahres mit diesem Projekt die städtische Sportszene weiter bereichern wolle. "Gerade dem Anliegen vieler Mitbürgerinnen und Mitbürger, der Gesundheit etwas Gutes zu tun und sich unter fachlicher Anleitung sportlich zu betätigen, ohne aber gleichzeitig bereits Mitglied in einem Sportverein werden zu müssen, soll dadurch Rechnung getragen werden", so der Oberbürgermeister. Das Stadtobhaupt freute sich, dass es in Aalen gelungen sei, vergleichbare Angebote von Institutionen, wie der Volkshochschule Aalen, des Deutschen Roten Kreuzes und der Stadtwerke Aalen mit zu integrieren und die vielerlei, bestehenden Aktivitäten zu bündeln

und weiter zu entwickeln. Die Kurse werden hierbei von den beteiligten Sportvereinen, die auch die jeweiligen Kursanmeldungen entgegennehmen, umgesetzt. Die Gesamtkoordination des Programms einschließlich der Erstellung der Semesterbroschüren liegt in den Händen der Stadt Aalen und der AOK. Konzeptionelle Unterstützung findet das Projekt von den beiden Aalener Stadtverbänden.

Schon jetzt haben 22 Sportvereine aus ganz Aalen ihre Teilnahme zugesagt. Insgesamt 75 Kurse, vom reinen Gesundheitssport bis hin zum Erlebnissport können ab September dieses Jahres besucht werden. Das erste Semesterprogramm wird bis Mitte August vorliegen. Am Samstag, 8. September wird im Rahmen der Reichsstädter Tage der Start des Semesterhalbjahres "Herbst/Winter 2001/2002" gefeiert. Unterstützt wird die Initiative von der Kreissparkasse Ostalb, den Stadtwerken Aalen sowie dem Hauptförderer und Partner, der AOK Ostalb.

Für weitere Informationen stehen das städtische Sportamt, Klaus Hammer, Tel. 07361/52-1110, sowie der AOK-Vereinsberater, Ulrich Rost, Tel. 07361/584 180, zur Verfügung.



Voll sportiv und gut gelaunt von links nach rechts: Erster Bürgermeister Dr. Eberhard Schwerdtner, Dr. Günther Wallner, Stadtverband für sporttreibende Vereine, Tillh. Klein AOK Aalen, Klaus Hammer, Sportamt, Dieter Mäule, Stadtverband für Sport und Kultur Wasseralfingen, Ulrich Rost, AOK Aalen, Oberbürgermeister Ulrich Pfeifle, Walter Funk.

Freitag, 22. Juni, Westumgehungs - Tunneleingang, Beginn 20.30 Uhr:

"B.A.B. The Bryan Adams Coverband"

Zum Auftakt des Bürgerfestes auf der Westumgehungs gibt es am **Freitag, 22. Juni 2001 um 20.30 Uhr** einen Topact. Die "B.A.B.", Bryan Adams Coverband präsentiert das Bryan Adams Coverkonzert.

„B.A.B.“, die Bryan Adams Coverband ist in der Region und darüber hinaus schon lange eine bekannte Größe. Mit vielen Auftritten für verschiedene Radiostationen und öffentliche, wie auch private Veranstalter haben es die 6 Jungs geschafft, sich von anderen Coverbands abzuheben. Sie präsentieren dem Publikum ein amtliches Bryan Adams Coverkonzert, das sowohl die Zuhörer, die den Kanadier mit der Reibeisenstimme schon von Beginn seiner Karriere an begleiten, als auch die jungen Fans begeistert.

Da die Musiker früher lange in verschiedenen anderen Rockbands zugange waren, haben sie ein Gefühl für das Publikum und was es von einem Rock'n Roll-Konzert erwartet.

"B.A.B." beschränkt sich nicht darauf, einfach vor der Zuhörerschaft zu spielen. Mit der Musik von Bryan Adams schaffen sie es bereits nach wenigen Takten, das Publikum voll in jeden einzelnen Song mit einzubeziehen. Ob fetzige, abgeheulte Rocksongs oder gefühlvolle Balladen, "B.A.B." sieht man es bei jedem Song an, das sie hinter der Musik stehen und riesigen Spaß an ihr haben. Wer „B.A.B.“ also noch nicht erlebt hat oder wieder einmal mit ihnen eine Rock'n Roll - Party feiern möchte, darf ihr Open-Air Konzert auf der Westumgehungs, nicht versäumen.



"B.A.B. The Bryan Adams Coverband"

Waldstadion, auch Waldbühne?

Bis zu 175 Techniker zauberten eine gigantische Konzertbühne ins Waldstadion der Stadt Aalen, ein riesiger Aufwand, um Peter Maffay über 2,5 Stunden ein Forum für sein Konzert zu geben. Auch wenn nicht alles organisatorisch glatt lief (Einlasszeit, Sitzplätze), ab dem Zeitpunkt, wo Peter Maffay die Bühne betrat, waren alle Fans im Stadion. Viel Geduld war notwendig, aber schließlich hat sich das Warten gelohnt, eine Superstimmung und tolle Atmosphäre haben die Regentropfen vergessen lassen. Das örtliche Veranstalter-Duo, Anuschka Russ, WBK Ulm und Rainer Koczwar, IMK Schwäbisch Gmünd, haben den Aalenern wirklich einen besonderen musikalischen Leckerbissen beschert. Mit dem geplanten Ausbau des Waldstadions werden weitere über 4 000 überdachte Sitzplätze geschaffen und zusätzliche Eingänge werden auch die Wartezeit wesentlich verringern. Die Konzertveranstalter waren vom Waldstadion als Open-Air-Gelände begeistert, kein öder Platz wie oft anderswo. Zurecht hat sich erwiesen, dass das Waldstadion sich zur Waldbühne verwandeln kann.

Für die Stadt Aalen und die Region war der Auftritt von Peter Maffay ein kulturelles Großereignis. Um den organisatorischen Aufwand zu meistern, haben viele Hände mitgewirkt. Besonderen Dank gilt dem Bauhof der Stadt Aalen, dem Polizeirevier Aalen, den Stadtwerken Aalen und dem DRK, Ortsgruppe Aalen. Es hat sich wieder einmal gezeigt, dass in Aalen ein harmonisches Zusammenspiel verschiedener Stellen gegeben ist und deshalb auch Großereignisse, ob im Bereich des Sports oder der Kultur, umgesetzt werden können. Auch das Angebot der Stadtwerke Aalen, die Parkhäuser der Innenstadt kostenlos zur Verfügung zu stellen und darüber hinaus einen Shuttlebus zum Stadion einzusetzen, hat sich voll bewährt. Über 1 000 Personen haben dieses Angebot dankbar angenommen, der Parkbedarf ums Stadion wurde damit deutlich reduziert. Für die Zukunft gilt es, die Parkkapazitäten der Innenstadt noch besser zu nutzen.

Die nächsten Highlights stehen heran: 5. Fußball-Europameisterschaft der Frauen mit den Spielen Italien - Dänemark am 25. Juni sowie Dänemark - Norwegen am 1. Juli 2001 und das Landeskinderturnfest vom 20. bis 22. Juli 2001. Auch hier gilt es wiederum, Kräfte zu bündeln, gemeinsam an einem Strick zu ziehen, um diesen Events beste äußere Bedingungen zu verleihen.

gez. Ulrich Pfeifle
Oberbürgermeister der Stadt Aalen

Aalener Bürgerbüro

Aktion Blickpunkt

Selbsthilfegruppen stellen sich auf dem Aalener Wochenmarkt vor. In Selbsthilfegruppen treffen sich Menschen, die vor allem sich selbst, aber auch anderen helfen wollen. Im Jahr der Freiwilligenarbeit werden sich die verschiedensten Selbsthilfegruppen auf dem Wochenmarkt vorstellen. **Samstag, 23. Juni** Selbsthilfegruppen COMO (Morbus Chron - Colitis ulcerosa) und MnuK (Männer nach urologischen Krebserkrankungen). Um vorab schon Fragen klären zu können, stehen Vertreter der Selbsthilfegruppen am **Freitag, 22. Juni von 15 bis 16 Uhr** zur Verfügung. COMO, Gudrun Schwartz; Telefon: 07361/41 277. MnuK, Martin Blumenschein : 07361/42 113.

StadtInfo

Amtsblatt der Stadt Aalen

Herausgeber:
Stadt Aalen - Presse- und Informationsamt - Marktplatz 30, 73430 Aalen,
Telefon: (0 73 61) 52-11 30,
Telefax: (0 73 61) 52 19 02.
Verantwortlich für den Inhalt:
Oberbürgermeister Ulrich Pfeifle und Pressereferent Günter Enslé.
Druck:
Süddeutscher Zeitungsdruck
73430 Aalen, Bahnhofstraße 65.
Erscheint wöchentlich mittwochs.

Öffentliche Bekanntmachungen

Zweckverband Gewerbegebiet Dauerwang

Haushaltssatzung 2001

Auf Grund von § 18 des Gesetzes über kommunale Zusammenarbeit (GKZ) i.d.F. des Gesetzes vom 08.01.1992 (Ges. Bl.S.22), §§ 4 Abs. 3 u. 81 Abs. 4 der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg i.d.F. vom 3. Oktober 1983 (Ges.Bl.S.578) ergeht folgende **Bekanntmachung**.

I.

Haushaltssatzung des Zweckverbandes für das Haushaltsjahr 2001

Auf Grund von § 18 des Gesetzes über kommunale Zusammenarbeit (GKZ) i.d.F. des Gesetzes vom 08.01.1992 (Ges. Bl.S.22) in Verbindung mit den §§ 81 und 79 der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg i.d.F. des Gesetzes vom 03.10.1983 (Ges. Bl. S. 578) und § 5 der Satzung des Zweckverbandes hat die Verbandsversammlung am 24.04.2001 folgende Haushaltssatzung beschlossen:

§ 1

Haushaltsplan

Der Haushaltsplan wird festgesetzt mit den Einnahmen und Ausgaben in Höhe von je	2 182 050 DM
davon im Verwaltungshaushalt	600 900 DM
im Vermögenshaushalt	1 581 150 DM
vorgesehene Kreditaufnahmen	0 DM
Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen	1 600 000 DM

§ 2

Kassenkredite

Der Höchstbetrag der Kassenkredite wird festgesetzt auf	2 000 000 DM
---	--------------

§ 3

Verbandsumlage

Die Verbandsumlage nach dem Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2001 wird festgesetzt auf	220 000 DM
Sie setzt sich zusammen aus:	
Verwaltungs- und Betriebskostenumlage	
Allgemeine Verwaltungsumlage	30 000 DM
Zinsumlage	1 40 000 DM
Kapitalumlage	50 000 DM
Die Verbandsumlage wird nach § 9 Abs. 2 der Verbandssatzung auf die Verbandsgemeinden umgelegt, und zwar auf	
die Stadt Aalen mit	50 %
die Gemeinde Essingen mit	50 %
Die endgültige Festsetzung der Verbandsumlage erfolgt nach Feststellung des tatsächlichen Jahresaufwands 2001. Auf die Umlagenanteile können vom Zweckverband Abschlagszahlungen nach Bedarf angefordert werden.	

II.

Wirtschaftsplan des Zweckverbandes für den Eigenbetrieb „Wasserversorgung“ für das Haushaltsjahr 2001

Auf Grund von § 14 des Eigenbetriebsgesetzes i.d.F. des Gesetzes vom 08.01.1992 (Ges.Bl. S.22), § 18 des Gesetzes über kommunale Zusammenarbeit (GKZ) i.d.F. des Gesetzes vom 16.09.1974 (Ges.Bl.S. 408) i.V.m. den §§ 81 und 79 der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg i.d.F. des Gesetzes vom 03.10.1983 (Ges. Bl. S. 578) und § 5 der Satzung des Zweckverbandes hat die Verbandsversammlung am 24.04.2001 folgenden Wirtschaftsplan beschlossen:

§ 1

Wirtschaftsplan

Der Wirtschaftsplan wird festgesetzt mit den Einnahmen und Ausgaben in Höhe von je	214 100 DM
davon im Erfolgsplan	111 600 DM
im Vermögensplan	102 500 DM
dem Gesamtbeitrag der vorgesehenen Kreditaufnahmen von	0 DM
Gesamtbeitrag der Verpflichtungsermächtigungen von	0 DM

§ 2

Kassenkredite (außerhalb des Zweckverbandshaushalts)

werden keine aufgenommen.

III.

Das Regierungspräsidium Stuttgart hat mit Erlass vom 30. Mai 2001 Nr. 16-2207-551 die Gesetzmäßigkeit der vorgelegten Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2001 gemäß § 28 Abs. 2 GKZ i.d.V. mit § 121 Abs. 2 GemO bestätigt. Der in § 1 Ziffer 2 der Haushaltssatzung auf 2 000 000 DM festgesetzte Höchstbetrag der Kassenkredite wurde nach § 18 GKZ i. V. mit § 89 GemO vom Regierungspräsidium Stuttgart genehmigt. Weitere genehmigungspflichtige Bestandteile sind in der Haushaltssatzung 2001 nicht enthalten.

Die Gesetzmäßigkeit des Wirtschaftsplanes für das Wirtschaftsjahr 2001 wurde gem. § 28 Abs. 1 GKZ i.V.m. § 121 Abs. 2 GemO bestätigt. Weitere genehmigungspflichtige Bestandteile sind nicht enthalten.

IV.

Die Haushaltssatzung 2001 mit Haushaltsplan und Wirtschaftsplan ist vom 21. bis 29. Juni 2001, ausgenommen Samstag und Sonntag, während der üblichen Dienststunden im Rathaus Aalen, Zimmer 403, und im Rathaus Essingen, Zimmer 212, zur Einsicht ausgelegt.

Aalen, 11. Juni 2001
Zweckverband Gewerbegebiet Dauerwang, gez. Pfeifle, Oberbürgermeister und Verbandsvorsitzender

Landschaftsschutzgebiet

Albtrauf

Die Stadt Aalen hat beim Landratsamt Ostalbkreis die Herausnahme eines Teils aus dem Geltungsbereich des Bebauungsplanentwurfes für den Teilort Aalen-Röthardt, der den Bereich des geplanten Sondergebietes „Asthmaklinik“ mit einer Größe von ca. 2,2 ha beinhaltet, aus dem Landschaftsschutzgebiet „Albtrauf zwischen Unterkochen und Baiershofen“ (Verordnung des Landratsamts Ostalbkreis vom 20.03.1986) beantragt. Betroffen sind davon auf dem Gebiet der Stadt Aalen, Gemarkung Wasseralfingen, die Flurstücke Nrn. 72, 73, 74, 75 zum Teil (z. T.), 76 z. T., 70/1 z. T. und 88/4 (Weg) z. T.. Des Weiteren ist die Änderung des Landschaftsschutzgebietes „Laubachtal“ (Zweite Landschaftsschutzverordnung für den Bereich des früheren Landkreises Aalen vom 24.09.1973, zuletzt geändert durch die Verordnung des Landratsamtes Ostalbkreis zur 2. Änderung der Landschaftsschutzverordnung für den Landkreis Aalen vom 07.01.2000) für einen Teil des Geltungsbereiches des seit

24.11.1979 rechtskräftigen Bebauungsplan „Gartenhausgebiet Reichenbachhalde“ von der Stadt Aalen beim Landratsamt Ostalbkreis beantragt worden. Betroffen davon sind auf dem Gebiet der Stadt Aalen, Gemarkung Reichenbach folgende Flurstücke und Teilflächen von Flurstücken: 312/2 z. T., 312/3 (alt) (312/3 neu z. T., 312/4 neu z. T., 312/5 neu z. T.); 192 (alt) (192/1 (Weg) neu z. T., 192/2 neu z. T., 192/3 neu z. T., 192/4 neu z. T., 192/5 neu, 192/6 neu, 192/7 neu z. T., 192/8 neu), Kreisstraße 3240 z. T. Die vorgenannten alten Flurstücke Nrn. sind in der Anlage zur Zweiten Landschaftsschutzverordnung für den Bereich des früheren Landkreises Aalen ausgeführt, während in der Flurkarte des Landratsamtes Ostalbkreis vom 10.05.2001 im Maßstab 1 : 25.000 (Anlage 2) die neuen Flurstücke Nrn. enthalten sind. Das Landratsamt beabsichtigt, die o.g. Bereiche aus den entsprechenden Landschaftsschutzverordnungen herauszunehmen. Die Entwürfe der Änderungsverordnungen vom 07.05.2001 und 10.05.2001,

Bebauungspläne

Sauerbachstraße

Öffentliche Auslegung des Bebauungsplanentwurfes Änderung des Bebauungsplanes „Südwestlich der Sauerbachstr.“ im Planbereich 09-02 in Aalen, Plan Nr. 09-02/19 vom 03.05.2001 (Dipl. Ing. Bernd Franke, Aalen) und Begründung vom 03.05.2001 (Dipl. Ing. Bernd Franke, Aalen).

Der Gemeinderat der Stadt Aalen hat in seiner Sitzung am 23.05.2001 den Entwurf des o. g. Bebauungsplanes gebilligt. Das Plangebiet wird wie folgt begrenzt: **im Osten** durch die Grenze des mit einem Wohnhaus bebauten Grundstücks Flst. 24/7 sowie die Grenze des städt. Flst. Nr. 27, welches als öffentliche Grünfläche genutzt wird (Ausgleichsmaßnahmen für den Zweckverband GE Dauerwang); **im Süden** durch die nördliche Grenze des städt. Flst. Nr. 27, die Grenze zum Flst. Nr. 31, welches landwirtschaftlich genutzt wird und die geplante Grenze zum Flst. Nr. 382, welches ebenfalls landwirtschaftlich genutzt wird; **im Westen** durch den geplanten und derzeit sich in der Realisierung befindlichen Rad- und Fußweg Richtung Essingen; **im Norden** durch den nördlichen Gehwegrand der Sauerbachstraße.

Die genaue Abgrenzung des Planungsgebietes ist aus dem ausgelegten Bebauungsplanentwurf ersichtlich. Der Bebauungsplanentwurf enthält auch örtliche Bauvorschriften nach § 74 LBO. Durch diesen Bebauungsplan wird folgender rechtskräftiger Bebauungsplan, soweit er vom Geltungsbereich dieses Bebauungsplanes überlagert wird, aufgehoben: Bebauungsplan Nr. 09-02/15 „Südwestlich Sauerbachstraße“, rechtskräftig seit 18.08.1999.



Der Entwurf des Bebauungsplanes mit Textteil und die Begründung sind in der Zeit vom **02.07.2001 bis 02.08.2001**, je einschließlich, auf dem Rathaus in 73430 Aalen, Marktplatz 30, Schaukasten auf dem Flur des 4. Obergeschosses (im Bereich des Stadtmessungsamtes Aalen) zwischen den Zimmern Nr. 415 und 416 bzw. an der Wand zwischen den Zimmern Nr. 418 und Nr. 422 während der üblichen Dienststunden öffentlich zu jedermanns Einsichtnahme ausgelegt. Anregungen können während der Auslegungsfrist schriftlich oder zur Niederschrift vorgebracht werden. Aalen, den 20. Juni 2001
Bürgermeisteramt
Pfeifle, Oberbürgermeister



Aromabad im Soft-Pack & Teilmassage & Thermalbad

Genießen Sie unsere spezielle Aromamischung aus Lavendel und Orangenblüten, welche besonders belebend auf das körperliche und seelische Wohlbefinden wirken. Anschließend entspannen Sie sich bei einer Teilmassage. - auch als Gutschein -

Tel. (07361) 9493-0
www.Limes-Thermen.de
Stadtwerke Aalen

LIMES-THERMEN AALEN

Termine der Projektgruppen

Am **Montag, 25. Juni 2001** trifft sich der Arbeitskreis Arbeitslosigkeit der Projektgruppe Agenda-Soziales um 18 Uhr im evangelischen Gemeindehaus (Friedhofstr. 5). Die Projektgruppe Landschaftsentwicklung trifft sich um 18.30 Uhr am Parkplatz Heulenberg in Unterkochen. Nach einer kleinen Wanderung in Unterkochen trifft man sich anschließend im Gästehaus Stütz (gegen 20 Uhr). Thema: Vorstellung und Diskussion der Umsetzungsmöglichkeiten des FEST-Gutachtens (Indikatorsystem für eine nachhaltige Entwicklung Aalens) im Zusammenhang mit der Ökobudget-Konzeption. Das Strukturteam trifft sich um 19 Uhr im Rathaus Aalen, Zi. 124 (1. OG) mit den ProjektgruppenvertreterInnen, die beim 4. Agenda-Parlament eine Präsentation oder einen Antrag vorstellen. Der Westeingang ist von 18.45 Uhr bis 19.15 Uhr geöffnet. Wenn Sie vor verschlossener Tür stehen rufen Sie bitte unter 07361/52-1343 an.

Am **Dienstag, 26. Juni 2001** trifft sich der Arbeitskreis Regenerative Energien der Projektgruppe Energetisch um 17.30 Uhr im Rathaus Aalen (Zi. 340) zur Vorbereitung der Photovoltaikveranstaltung (2.7.01 im Paul-Ulmschneidersaal der VHS). Anschließend trifft sich der Arbeitskreis Altbaumodernisierung der Projektgruppe Energetisch in der alten Dorf-mühle in Unterkochen, Dorfstraße 30 (ehemals Sportgeschäft Stütz). Um 20.30 Uhr zeigt „Klappe, die 1.“ im Kinopark Aalen „Harry meint es gut mit Dir“ (Psychothriller, Regie: Dominik Moll).

Am **Mittwoch, 27. Juni 2001** lädt der Arbeitskreis Institutionen der Projektgruppe

pe Agenda-Soziales zu einem Vortrag ein: Armutsbericht für Aalen? Was haben Kleve und Aalen gemeinsam? Sie sind ungefähr gleich groß! Was hat Kleve was Aalen nicht hat? Einen Armutsbericht erstellt!

Im Kreis Kleve wurden Bausteine für eine Armutsberichterstattung erstellt, um Ursachen und Zusammenhänge mit Blick auf die fortschreitende Spaltung und Ausgrenzung der Gesellschaft in Arm und Reich offen zu legen. Sicherlich auch ein Thema bei uns in Aalen und im Ostalbkreis.

Daneben wurde ein Beteiligungsprozess Betroffener und beteiligter Initiativen auf den Weg gebracht, um auf längere Sicht eine qualitative Strukturveränderung zu erreichen.

Wie kam es dazu? Wie verlief der Prozess? Was sind die Konsequenzen, die Notwendigkeiten aus diesem Projekt? Antworten darauf gibt Ihnen Jürgen Tönnesen, Sozialarbeiter und Projektmitarbeiter.

Mittwoch, 27. Juni um 20 Uhr, Rathaus Aalen, Kleiner Sitzungssaal. Interessierte sind zu den Treffen herzlich eingeladen.

Haben Sie noch Fragen zur Aalener Agenda oder möchten Sie noch mehr zu den einzelnen Projektgruppen erfahren? Mehr Informationen gibt es bei Andrea Treß im Agenda-Büro, Telefon 07361/52-1343.

Kirchen

Evang. Kirchengemeinde

Unterrombach/Hofherrnweiler

Das Ökum. Gartenfest der Senioren rund um das Edith-Stein-Haus wird vom 26. Juni auf **Dienstag, 3. Juli** verlegt.

Evang. Erwachsenenbildung

Unterrombach/Hofherrnweiler

Donnerstag, 28. Juni, Ökum. Tanztreff im Edith-Stein-Haus, 20 Uhr, Hofherrnweiler, „Tanzsegen“ mit E. Siegmund.

Gottesdienste

Katholische Kirchen:

Marienkirche: So. 9 Uhr Eucharistiefeier, 11 Uhr Eucharistiefeier-Familiengottesdienst, 14 Uhr Tauffeier; **St. Michaels-Kirche** (Pelzwasen): Sa. 18.30 Uhr Vorabendmesse, So. 11 Uhr Eucharistiefeier der Kroaten; **St. Augustinus-Kirche** (Triumphstadt): So. 19 Uhr Eucharistiefeier; **St. Elisabeth-Kirche** (Grauleshof): So. 10 Uhr Eucharistiefeier; **Heilig-Kreuz-Kirche** (Hüttfeld): Sa. 18.30 Uhr Vorabendgottesdienst, Do. 18.30 Uhr Eucharistiefeier; **Salvatorkirche:** Fr. 8.30

Uhr Eucharistiefeier, So. 10.30 Uhr Eucharistiefeier, Mo. 19 Uhr Eucharistiefeier; **Peter- u. Paul-Kirche** (Heide): So. 9.15 Uhr Ökum. Gottesdienst, Di. 19 Uhr Eucharistiefeier; **Ostalbklarinum:** So. 8.30 Uhr Eucharistiefeier, Mi. 19 Uhr Kommunionfeier; **St. Bonifatius-Kirche** (Hofherrnweiler): Sa. kein Gottesdienst, So. 9 Uhr Eucharistiefeier; **St. Thomas** (Unterrombach): Sa. kein Gottesdienst, So. 10.30 Uhr Eucharistiefeier.

Evangelische Kirchen: **Stadtkirche:** So. 9.20 Uhr Gottesdienst; **Augustinuskirche:** Jeden 2. u. 4. So. i. M. um 8.30 Uhr; **Kapelle St. Elisabeth:** 8.45 Uhr am 3. So. i. M. Gottesdienst; **Johanneskirche:** Sa. 19 Uhr Gottesdienst zum Wochenschluss; **Markuskirche** (Hüttfeld): So. 10.30 Uhr; **Martinskirche** (Pelzwasen): So. 10.30 Uhr; **Ostalbklarinum:** So. 9.30 Uhr Gottesdienst, jeden 3. So. i. M. oek. Gottesdienst; **Peter- u. Paul-Kirche:** So. 10.30 Uhr jeden letzten So. i. M. um 9.15 Uhr oek. Gottesdienst; **Christuskirche** (Unterrombach): So. 9.30 Uhr Familiengottesdienst mit den Altpietisten; **Martin-Luther-Saal** (Hofherrnweiler): Sa. 19 Uhr Gottesdienst.

Kurzfristige Änderungen sind möglich. Die übrigen Gottesdienste der Kirchen und Konfessionen entnehmen Sie bitte der Tageszeitung.

Öffentliche Ausschreibung

Die Stadt Aalen, Hochbauamt, Marktplatz 30, 73430 Aalen
(Telefon 07361/52-160, Telefax 52-1913) schreibt nach § 17 Nr. 1 VOB/A aus:

- LOS 1:** Talschule, Wasseralfingen
LOS 2: Weitbrechtschule, Wasseralfingen
LOS 3: Sporthalle im Tal, Wasseralfingen

Bodenbelagsarbeiten

Nach dem Entfernen der alten Beläge und dem Vorbereiten des Untergrundes sind neue Bodenbeläge einzubringen:

- LOS1:** 125 qm Linoleum
LOS2: 70 qm Kugelfarn
LOS3: 40 qm Kautschuk

Entschädigung für Verdingungsunterlagen: 17 DM für 2 LV incl. Porto
Beginn der Arbeiten: Donnerstag, 26. Juli 2001.

Das Entgelt wird nicht zurückerstattet.

Die Verdingungsunterlagen können bei der Stadt Aalen, Hochbauamt, Zimmer 602, unter der o. g. Adresse ab sofort angefordert/eingesehen/abgeholt werden.

Einreichung der Angebote: Die Angebote sind an das Amt für Bauverwaltung und Immobilien, Marktplatz 30, Zimmer 404, 73430 Aalen zu richten.

Bei der Eröffnung dürfen anwesend sein: Bieter und/oder ihre Bevollmächtigten.

Eröffnung der Angebote: Dienstag, 3. Juli 2001, 14.40 Uhr, 4. Stock, Zimmer 409, Marktplatz 30, Aalen.

Sicherheiten: Vertragserfüllungsbürgschaft 5 % der Auftragssumme, Gewährleistungsbürgschaft, 3 % der Abrechnungssumme bei einer Auftragssumme von über 75 000 DM.

Zahlungsbedingungen: Nach § 16 VOB/B und den Besonderen und Zusätzlichen Vertragsbedingungen. Die Eignung des Bieters ist nachzuweisen durch die Mitgliedschaft in der Berufsgenossenschaft.

Ablauf der Zuschlags- und Bindefrist: Donnerstag, 19. Juli 2001.

Zuständige Behörde zur Nachprüfung behaupteter Vergabeverstöße: Regierungspräsidium Stuttgart, Postfach 80 07 09, 70507 Stuttgart, Ruppmannstraße 21, 70565 Stuttgart.

Öffentliche Ausschreibung

Die Stadt Aalen, Hochbauamt, Marktplatz 30, 73430 Aalen
(Telefon 07361/52-1604, Telefax 52-1913) schreibt nach § 17 Nr. 1 VOB/A aus:

Limesmuseum, St. Johann Str. 5, Aalen Flachdachabdichtung EPDM - Kautschukplane ca. 352 qm

Entschädigung für Verdingungsunterlagen: 17 DM für 2 LV incl. Porto
Beginn der Arbeiten: 34. KW 2001

Das Entgelt wird nicht zurückerstattet.

Die Verdingungsunterlagen können bei der Stadt Aalen, Hochbauamt, Zimmer 602, unter der o. g. Adresse ab sofort angefordert/eingesehen/abgeholt werden.

Einreichung der Angebote: Die Angebote sind an das Amt für Bauverwaltung und Immobilien, Marktplatz 30, Zimmer 404, 73430 Aalen zu richten.

Bei der Eröffnung dürfen anwesend sein: Bieter und/oder ihre Bevollmächtigten.

Eröffnung der Angebote: Dienstag, 3. Juli 2001, 14.15 Uhr, 4. Stock, Zimmer 409, Marktplatz 30, Aalen.

Sicherheiten: Vertragserfüllungsbürgschaft 5 % der Auftragssumme, Gewährleistungsbürgschaft, 3 % der Abrechnungssumme bei einer Auftragssumme von über 75 000 DM.

Zahlungsbedingungen: Nach § 16 VOB/B und den Besonderen und Zusätzlichen Vertragsbedingungen.

Die Eignung des Bieters ist nachzuweisen durch die Mitgliedschaft in der Berufsgenossenschaft.

Ablauf der Zuschlags- und Bindefrist: Donnerstag, 2. August 2001

Zuständige Behörde zur Nachprüfung behaupteter Vergabeverstöße: Regierungspräsidium Stuttgart, Postfach 80 07 09, 70507 Stuttgart, Ruppmannstraße 21, 70565 Stuttgart.

Öffentliche Ausschreibung

Die Stadt Aalen, Grünflächenamt, Marktplatz 30, 73430 Aalen (Tel.: 07361/52-1339 Fax: 52-3339) schreibt nach § 17 Nr. 1 VOB/A aus:

Erweiterung Friedhof Fachsenfeld im Gewinn Steine, Landschafts- u. Tiefbauarbeiten Fachsenfeld

Art und Umfang der Leistung: ca. 2 400 m² Platz- und Wegebau
ca. 1 000 m Randeinfassungen
ca. 2 600 m³ Oberbodenabtrag
ca. 15 Stck. Alleebaumpflanzungen
ca. 275 m Heckenpflanzungen
ca. 250 m Kanäle bis DN 250

Frist für die Ausführung:
Arbeitsbeginn: nach Auftragserteilung
Fertigstellung: Mai 2002

Die Verdingungsunterlagen können bei der Stadt Aalen, Grünflächen- und Umweltamt, Zimmer 339, unter der o. g. Adresse bis zum Freitag, 29. Juni 2001, angefordert/eingesehen werden.

Entschädigung für Verdingungsunterlagen: 20 DM pro Exemplar + 7 DM bei Postversand. Das Entgelt wird nicht zurückerstattet.

Einreichung der Angebote: Die Angebote sind an das Amt für Bauverwaltung und Immobilien, Marktplatz 30, Zimmer 404, 73430 Aalen zu richten.

Bei der Eröffnung dürfen anwesend sein: Bieter und/oder ihre Bevollmächtigten.

Eröffnung der Angebote: Montag, 2. Juli 2001, 10 Uhr, Stadt Aalen, Amt für Bauverwaltung und Immobilien, 4. Stock, Zimmer 409.

Sicherheiten: Vertragserfüllungsbürgschaft 5 % der Auftragssumme, Gewährleistungsbürgschaft 3 % der Abrechnungssumme.

Zahlungsbedingungen: Nach § 16 VOB/B und den Besonderen und Zusätzlichen Vertragsbedingungen. Die Eignung des Bieters ist nachzuweisen durch die Mitgliedschaft in der Berufsgenossenschaft.

Ablauf der Zuschlags- und Bindefrist: Dienstag, 31. Juli 2001

Planung und Bauleitung: Planungsgruppe Lutz und Partner, Badgasse 10, 73467 Kirchheim/Ries.

Zuständige Behörde zur Nachprüfung behaupteter Vergabeverstöße: Regierungspräsidium Stuttgart, Postfach 80 07 09, 70507 Stuttgart, Ruppmannstr. 21, 70565 Stuttgart.

Existenzgründung

Bankensprechstage für Gründer und junge Unternehmer

Am **Dienstag, 3. Juli 2001 und 7. August 2001** jeweils vormittags veranstaltet die IHK Ostwürttemberg in Zusammenarbeit mit der Handwerkskammer Ulm, Finanzexperten von der Landeskreditbank und von der Bürgschaftsbank/MBG einen Sprechtag, bei dem Finanzierungsfragen rund um die Existenzgründung, Betriebsübernahme und Existenzsicherung besprochen werden. Seminarort: IHK Ostwürttemberg, Ludwig-Erhard-Str. 1, 89520 Heidenheim, Kosten: keine. Um Anmeldung wird gebeten.

Altpapiersammlung

Straßensammlungen Bauhof:

Freitag, 22. Juni 2001

Innenstadt, Greut, Bohl-Hofstätt, Tännich
Das Altpapier ist am Abfuhrtag ab 7 Uhr windsicher verpackt und gut sichtbar am Straßenrand bereitzustellen. Kartonagen von Gewerbebetrieben werden nicht mitgenommen!

Bringsammlungen:

Waldhausen

Samstag, 23. Juni 2001 von 9 bis 12 Uhr
=> Kocherburgrealschule Klasse 7a.
Grüncontainerstandplatz an der Hochmeisterstraße.

Hofherrnweiler/Unterrombach

Samstag, 23. Juni 2001 von 9 bis 12 Uhr
=> Evang. Kirchengemeinde Unterrombach, Festplatz Unterrombach.

Ebnat

Samstag, 23. Juni 2001 von 9 bis 12 Uhr
=> Kath. Kirchengemeinde, Festplatz Thurn- und-Taxis-Straße.



Zu verschenken:

1 Tisch, ausziehbar, Telefon: 07361/61709;

1 verstellbarer Bettenrost (1 x 2 m), Telefon: 07361/76899;

1 Herren- und 1 Damenfahrrad, gut erhalten, Telefon: 07361/41922;

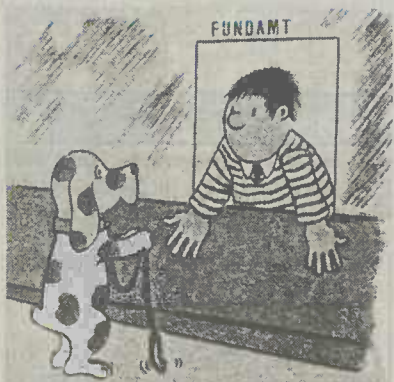
1 Audi 80, BJ: 84, TÜV Juli 2002, Sommer- und Winterreifen, Telefon: 07361/61837;

1 elektrischer Spielautomat, Telefon: 07361/41654;

1 Gefriertruhe, 400 l, funktionsfähig, Telefon: 07361/34649.

Wenn auch Sie etwas zu verschenken haben, dann richten Sie Ihr Angebot bis Fr., 10 Uhr an die Stadtverwaltung Aalen, Tel. 07361/52-1130. Nur Angebote aus dem Stadtgebiet Aalen werden veröffentlicht!

Verloren - Gefunden



Ein Kater schwarz/weiß, Fundort: Alte Heidenheimer Str.; ein Mischlingshund, weiblich, schwarz, Fundort: Fachsenfeld, Wasseralfinger Straße.

Zu erfragen beim Tierheim Dreherhof, Telefon: 07366/5886.

Eine Sonnenbrille, Fundort: Schubart-Apotheke; eine braune Lederhandtasche, Fundort: Regenbaum; ein Herrenfahrrad, Fundort: Stadtpark; Geldbetrag, Fundort: Aalen; ein brauner Geldbeutel, Fundort: Aalen;

Zu erfragen beim Fundamt Aalen, Telefon: 52-1081.

Öffentliche Ausschreibung

Die Stadt Aalen, Schul-, Sport- und Kulturamt, Marktplatz 30, 73430 Aalen (Tel. 07361/52-1165, Fax: 07361/52-1911) schreibt nach § 17 Nr. 1 VOL/A aus:

Multi-Media-Ausstattung verschiedenen Schulen in Aalen

Art und Umfang der Leistung: Lieferung Hardware (51 Arbeitsplätze) und Installation von 34 Arbeitsplätzen

Frist für die Ausführung:

Beginn: Unverzüglich nach Erteilung des Auftrages
Ende: Fertigstellung bis 3. September 2001

Die Verdingungsunterlagen können bei der Stadt Aalen, Schul-, Sport- und Kulturamt, 1. Stock, Zimmer 115 unter der o. g. Adresse ab dem Donnerstag, 21. Juni 2001 angefordert/eingesehen werden.

Entschädigung für Verdingungsunterlagen: 10 DM zzgl. 7 DM/Exemplar bei Versand. Das Entgelt wird nicht zurückerstattet!

Einreichung der Angebote: Die Angebote sind an das Amt für Bauverwaltung und Immobilien, Marktplatz 30, 4. Stock, Zimmer 404, 73430 Aalen, zu richten.

Eröffnung der Angebote: Mittwoch, 4. Juli 2001 um 11 Uhr, beim Amt für Bauverwaltung und Immobilien, Rathaus, 4. Stock, Zimmer 409.

Zahlungsbedingungen: Nach § 17 VOL/B und den Besonderen und Zusätzlichen Vertragsbedingungen.

Ablauf der Zuschlags- und Bindefrist: Freitag, 20. Juli 2001

Öffentliche Ausschreibung

Die Stadt Aalen, Hochbauamt, Marktplatz 30, 73430 Aalen. (Telefon 07361/52-1608, Telefax 52-1913) schreibt nach § 17 Nr. 1 VOB/A aus:

Hauptschule, Kutschenweg 25, 73432 Unterkochen Kocherburg-Realschule, Kutschenweg 27, 73432 Unterkochen Friedenschule Altbau, Kirchgasse 7, 73432 Unterkochen Gymnastikhalle, Schulweg 16, 73432 Unterkochen

Sanierung von WC's und Waschraum

Hauptschule: Einbau von 5 Urinalbecken mit Infrarot-Elektronik
Kocherburg-Realschule: Einbau von 8 Urinalbecken mit Infrarot-Elektronik
Friedenschule Altbau: Einbau von 3 Urinalbecken, 3 Waschtische
Gymnastikhalle: Einbau von 5 Selbstschluss-Armaturen und 1 Ausgussbecken

Entschädigung für Verdingungsunterlagen: 22 DM je Gewerk inkl. Porto

Beginn der Arbeiten: Montag, 30. Juli 2001

Das Entgelt wird nicht zurückerstattet.

Die Verdingungsunterlagen können bei der Stadt Aalen, Hochbauamt Zimmer 602, unter der o. g. Adresse ab sofort angefordert/eingesehen/abgeholt werden.

Einreichung der Angebote: Die Angebote sind an das Amt für Bauverwaltung und Immobilien, Marktplatz 30, Zimmer 404, 73430 Aalen zu richten.

Bei der Eröffnung dürfen anwesend sein: Bieter und/oder ihre Bevollmächtigten.

Eröffnung der Angebote: Dienstag, 3. Juli 2001, 14.35 Uhr, 4. Stock, Zimmer 409, Marktplatz 30, Aalen.

Sicherheiten: Vertragserfüllungsbürgschaft 5 % der Auftragssumme, Gewährleistungsbürgschaft, 3 % der Abrechnungssumme bei einer Auftragssumme von über 75 000 DM.

Zahlungsbedingungen: Nach § 16 VOB/B und den Besonderen und Zusätzlichen Vertragsbedingungen.

Die Eignung des Bieters ist nachzuweisen durch die Mitgliedschaft in der Berufsgenossenschaft.

Ablauf der Zuschlags- und Bindefrist: Freitag, 27. Juli 2001

Zuständige Behörde zur Nachprüfung behaupteter Vergabeverstöße: Regierungspräsidium Stuttgart, Postfach 800709, 70507 Stuttgart, Ruppmannstraße 21, 70565 Stuttgart.

Öffentliche Ausschreibung

Die Stadt Aalen, Hochbauamt, Marktplatz 30, 73430 Aalen. (Telefon 07361/52-1610 Telefax 52-1913) schreibt nach § 17 Nr. 1 VOB/A aus:

Stadtgärtnerei Aalen, Nägeleshofstr. 60

nachfolgende Gewerke:

- Rohbauarbeiten**
- HLZ-Mauerwerk 111 qm
- Ortbeton für Fundament und Bodenplatte 15 cbm
- Ortbeton für Stützen und Unterzüge 4 cbm
Entschädigung für Verdingungsunterlagen: 17 DM für 2 LV inkl. Porto
Beginn der Arbeiten: Montag, 13. August 2001
- Zimmerer- und Dachdeckerarbeiten**
- Bauholz für Gebälk und Dachstuhl 3 cbm
- Wellzementplatten für Dach und Wand 66 qm
Entschädigung für Verdingungsunterlagen: 17 DM für 2 LV inkl. Porto
Beginn der Arbeiten: Montag, 27. August 2001

Das Entgelt wird nicht zurückerstattet.

Die Verdingungsunterlagen können bei der Stadt Aalen, Hochbauamt, Zimmer 602, unter der o. g. Adresse ab sofort angefordert/eingesehen/abgeholt werden.

Einreichung der Angebote: Die Angebote sind an das Amt für Bauverwaltung und Immobilien, Marktplatz 30, Zimmer 404, 73430 Aalen zu richten.

Bei der Eröffnung dürfen anwesend sein: Bieter und/oder ihre Bevollmächtigten.

Eröffnung der Angebote: Dienstag, 3. Juli 2001, Rohbauarbeiten 14.25 Uhr, Zimmerer- u. Dachdeckerarbeiten 14.30 Uhr, 4. Stock, Zi. 409, Marktplatz 30, Aalen.

Sicherheiten: Vertragserfüllungsbürgschaft 5 % der Auftragssumme, Gewährleistungsbürgschaft, 3 % der Abrechnungssumme bei einer Auftragssumme von über 75 000 DM.

Zahlungsbedingungen: Nach § 6 VOB/B und den Besonderen und Zusätzlichen Vertragsbedingungen. Die Eignung des Bieters ist nachzuweisen durch die Mitgliedschaft in der Berufsgenossenschaft.

Ablauf der Zuschlags- und Bindefrist: Dienstag, 7. August 2001

Zuständige Behörde zur Nachprüfung behaupteter Vergabeverstöße: Regierungspräsidium Stuttgart, Postfach 800709, 70507 Stuttgart, Ruppmannstraße 21, 70565 Stuttgart.

Stadtbibliothek

Internet-Einführung

Seit über einem Jahr steht in der Stadtbibliothek Aalen ein öffentlicher Internetzugang zur Verfügung, an dem LeserInnen ab 14 Jahren für 3 DM je halbe Stunde recherchieren, surfen, mailen und chatten können. Für alle, die in den Umgang mit dem Medium eingeführt werden möchten oder bereits konkrete Fragen haben, bietet die Stadtbibliothek Internet-Einführungen an.

Die nächste Einführung findet am **Donnerstag, 21. Juni 2001**, um 18 Uhr in der Stadtbibliothek im Torhaus statt. Internetneugieriger und Interessierte bekommen an diesem Abend (Dauer ca. 2 Stunden)

einen Überblick über die Möglichkeiten und Angebote des Internets und erste Tipps für seine Nutzung. Auf einer Leinwand können die Teilnehmer das Geschehen auf dem Bildschirm verfolgen. Der Eintritt ist frei. Eine Anmeldung - persönlich in der Stadtbibliothek oder telefonisch unter 07361/52-2583 - ist erwünscht. Das nächste betreute Internet-Surfen für alle, die selbst erste Schritte im Netz der Netze tun wollen, findet am Donnerstag, 19. Juli 2001, um 18 Uhr an der Fachhochschule Aalen statt. Damit jeder/jedem ein eigener PC zur Verfügung steht, ist die Anzahl der TeilnehmerInnen auf 19 begrenzt. Eine Anmeldung in der Stadtbibliothek ist daher unbedingt erforderlich. Der Eintritt beträgt 5 DM.

Öffentliche Gemeinderatssitzung

Die nächste Gemeinderatssitzung findet am **Donnerstag, 21. Juni 2001, 14.30 Uhr**, im großen Sitzungssaal statt.

Tagesordnung:

Öffentlicher Teil

1. Aalener Modell zur Intervention bei häuslicher Gewalt, Gesamtkonzeption 2001
2. Aufstellung eines Bebauungsplanes zur Änderung des Bebauungsplans Nr. 02-03/2 ("Bereich zwischen Gartenstraße und Stuttgarter Straße/Bahnlinie westlich der Fackelbrückenstraße"); Plan Nr. 02-03/3
3. Änderung der Knotenpunkte der Fackelbrückenstraße mit der Stuttgarter Straße und der Gartenstraße
4. Einführung eines Straßennamens für die Erschließungsstraße zum neuen Friedhof in Fachsenfeld
5. Konzeption für ein Sport- und Freizeitgelände südlich des Sauerbachs und östlich des Bohnenstraße (ehemalige K 3286) in Aalen-Hofherrnweiler
6. Neuanlegung eines Spielplatzes in Aalen-Hofherrnweiler
7. Verbesserung der Beförderungsmöglichkeiten im Öffentlichen Personennahverkehr in den Tagesrandzeiten
8. Antrag der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen im Aalener Stadtrat auf Ergänzung der polizeilichen Umweltschutzverordnung um eine Bestimmung, die das Betreiben von Mobilfunksendeanlagen nur dann als zulässig ansehen soll, wenn der Betreiber nachweist, dass von der Anlage keine Gefahr für die Gesundheit von Mensch und Tier ausgeht.
9. Erweiterung der Bohlshule zu einer Ganztageschule
10. Baubeschluss für den 1. Bauabschnitt der Querspange Wilhelmstraße/K 3311 in Wasseralfingen (Wilhelmstraße - Zufahrt Lidl)

11. Genehmigung zur Durchführung des Straßenunterhaltungs- und Flickprogramms 2001 in der Gesamtstadt Aalen
12. Jahresbauarbeiten im Versorgungsgebiet der SWA für Tief- und Straßenbauarbeiten für die Verlegung von Gas- und Wasserhausanschlussleitungen, sowie für die Beseitigung von Rohrbrüchen, dem Bereitschaftsdienst im Störfall und für Kleinstbaustellen
13. Jahresbauarbeiten Kleinbaustellen der SWA für Tief- und Straßenbauarbeiten für die Verlegung von Gas- und Wasserhausleitungen einschl. der dazugehörigen Hausanschlussleitungen
14. Neufassung der Verbandssatzung des Zweckverbandes Abwasserklärwerk Niederaltingen
15. Kündigung der Mitgliedschaft der Stadtverwaltung Aalen beim Landeselektrizitätsverband Württemberg LEVW zum 31.12.2002
16. Fragestunde der Einwohner um 17 Uhr; falls erforderlich, wird die Reihenfolge aus diesem Grund geändert
17. Bekanntgabe nichtöffentlich gefasster Beschlüsse gem. § 35 Abs. 1 GemO
18. Sonstige Bekanntgaben und Anfragen - Errichtung eines Krematoriums im Zusammenhang mit der Sanierung und Erweiterung der bisherigen Gebäude und der Sanierung der Aussegnungshalle des Waldfriedhofs

gez. Pfeifle
Oberbürgermeister

Zugangsmöglichkeit für Rollstuhlfahrer zu der Sitzung über den Rathaus-Aufzug bei den Sitzungssälen.

Änderungen vorbehalten!

Begegnungsstätte Bürgerspital

Gastvorlesung Raumfahrt

Donnerstag, 21. Juni 2001, 15 Uhr. Prof. Dr. Schröder von der Seniorenhochschule Schwäbisch Gmünd referiert zum Thema "Von der V2-Rakete zur Raumfahrt".

Innere Ruhe durch QiGong

Freitag, 22. Juni 2001, 18 Uhr. QiGong-Übungen kräftigen den Körper, regulieren Haltung und Atmung und ermöglichen Ruhe und Entspannung. QiGong ist eine bewährte Methode um gesund zu leben. Leitung: Armin Heinz.

Tagesausflug Wasserburg/Inn

Dienstag, 26. Juni 2001 von 7 bis 18 Uhr. Wir folgen den Spuren der Wittelsbacher und besuchen die Stadt Wasserburg am Inn. Die einzigartige Lage der Stadt, welche zu 4/5 vom Inn durchflossen wird, brachte ihr den Namen „Klein-Venedig“ ein. Anmeldung im Büro der Begegnungsstätte oder unter Telefon: 07361/6 45 45.

Verkehrsführung in Aalen

Mittwoch, 27. Juni 2001, 15 Uhr. Über die künftige Verkehrsführung in und um Aalen gibt Baubürgermeister Manfred Steinbach Auskunft. Er geht auf die Fernverkehrsführung ein und zeigt auf wie der Stadtverkehr in Zukunft abläuft.

Deutsches Rotes Kreuz

Werbeaktion

Viele Bürger unterstützen bereits seit langem stillschweigend das Deutsche Rote Kreuz.

Das Rote Kreuz geht jeden an. Denn hier hat jeder die Möglichkeit, wirklich zu helfen, anderen und sich selbst. Vielleicht entschließen auch Sie sich, förderndes Mitglied im Roten Kreuz zu werden oder sogar als aktives Mitglied einzutreten. Es ist dabei nicht entscheidend, ob Sie das mit kleinen oder großen Beiträgen tun. Die Mitgliedschaft ist freiwillig. Das Deutsche Rote Kreuz bietet seinen fördernden Mitgliedern die Möglichkeit, über den DRK-Flugdienst in medizinischen Notfällen von jedem beliebigen Aufenthaltsort im Ausland zur Behandlung in die Bundesrepublik Deutschland zurückgeholt zu werden.

Bei Notfällen im Inland werden Sie vom bodengebundenen Rückholddienst des Deutschen Roten Kreuzes auf dem Landweg in Ihr Heimatkrankenhaus gebracht.

Dies ist ohne zusätzliche Kosten für Sie und Ihre Angehörigen möglich. Es genügt, als förderndes Mitglied des Deutschen Roten Kreuzes einen regelmäßigen Beitrag zu entrichten. Mit diesem Beitrag unterstützen Sie die Arbeit des Kreisverbandes Aalen. DRK-Werber (sie besitzen einen Ausweis des Roten Kreuzes) kommen in den nächsten Tagen auch zu Ihnen, um Sie über die Leistungen des Deutschen Roten Kreuzes zu informieren und um Beitritt als förderndes Mitglied zu bitten. Bitte sprechen Sie vorab mit Ihrer Familie darüber. Geldspenden nehmen unsere Helfer nicht entgegen. Diese sind der jährlichen Haus- und Straßensammlung vorbehalten.

Die Werbeaktion ist mit dem hiesigen DRK-Ortsvereinsvorsitzenden und dem DRK-Bereitschaftsleiter abgesprochen. Für Rückfragen stehen Ihnen jederzeit unsere Mitarbeiter der Kreisgeschäftsstelle in Aalen, H. Winkler, Telefon: 07361/951-110 und H. Bopp, Telefon: 07361/951-114 zur Verfügung.

Haus der Jugend

Hier stept der Bär, hier tanzt die Maus

Von Montag, 20. bis Freitag, 24. August 2001 veranstalten das Haus der Jugend und der Jugendtreff Street Meet Wasseralfingen eine Erlebnisfreizeit für Kinder zwischen 10 und 13 Jahren.

Geschlafen wird in Zelten und selbst gekocht wird unter Anleitung. Diese Freizeit findet statt am Rehnemühle-Stausee bei Schwäbisch Gmünd. Spannung, Action und Natur sind geboten beim Lagerbauen, der gruppeninternen Olympiade und bei Geschichten am Lagerfeuer.

Anmeldung ab Samstag, 14. Juli 2001 beim Touristik-Service Aalen, Teilnehmerbeitrag 90 DM.

Nähere Infos im Haus der Jugend, Sabine Werdin unter Tel.: 52-2246 oder Street Meet, Achim Kuhn unter Telefon: 07361/971454.

Volkshochschule

Donnerstag, 21. Juni 2001

Informationstermin zum Vorbereitungslehrgang für die IHK-Prüfung Bürokauffrau/Bürokaufmann oder Industriekauffrau/-Industriekaufmann, 19 Uhr, Torhaus;

Sonntag, 24. Juni 2001

Stadtrundgang: Museen + Mauern: Auf Schubarts Spuren durch Museen u. Stadt. Sabine Bredow, 15 Uhr, Treffpunkt: Museum am Markt;

Montag, 25. Juni 2001

Die Königin von Saba und andere Geschichten über Frauen aus der Bibel erzählt und getanzt, Christa Mayerhofer-Derdau, 20 Uhr, Torhaus.

Museen

Rundgang durchs Museum Wasseralfingen

Am kommenden Sonntag, 24. Juni 2001 um 15 Uhr lässt sich die Wasseralfinger Geschichte bei einem kostenlosen geführtem Rundgang entdecken. Um 15 Uhr geht es im Museum Wasseralfingen um die Entwicklung des Ortes, die Wirtschafts- und Sozialgeschichte sowie die künstlerische Traditionen.

Im Mittelpunkt steht der Weg vom historischen Bergbau- und Hüttenbetrieb der Fürststube Ellwangen bis zur modernen Kurbelwellenproduktion. Öfen, Skulpturen, Modellzeichnungen, Bergmannstracht und Musik zeigen Entwicklungen des Hüttenwerkes auf.

Der Galeriebereich präsentiert Werke von Hermann Plock. Die Moderne ist mit einem Gemälde von Helmut Schuster und einer Plastik von Sieger Köder vertreten. Alle Interessierten sind herzlich eingeladen.

Nur der übliche Eintritt von 4 DM bzw. 3 DM ist zu zahlen, die Führung selbst ist kostenlos.

Theater der Stadt Aalen

Mittwoch, 20. und 27. Juni 2001

Mittwochs-Miniaturen, Probebühne in Gebäude 3, jeweils 22 Uhr;

Do. 21., Fr. 22. + Sa. 23. Juni 2001

Ein Sommernachtsstraum, Freilicht in den Limes-Thermen, jeweils 20.30 Uhr.

Frauen

Freitag, 22. + Samstag, 23. Juni 2001, Selbstbehauptung und Selbstverteidigung für Frauen ab 16 Jahren, Wochenendkurs mit Inge Bertsch, Familienbildungsstätte Aalen und VHS Aalen, Torhaus, Gymnastikraum;

Samstag, 23. Juni 2001,

Frauentag - Wie verbringe ich meine Zeit/sinnvoll leben unter Gottes Führung, CVJM Aalen, Stadthalle, 9 Uhr;

Samstag, 23. + Sonntag, 24. Juni 2001, Sommer-Traum-Nacht, Meditativer Tanz und Keltische Harfe zu Sonnwend mit Uta Weilbach und Gabriele Ogrissek, Kalkwerk Neresheim, Tel.: 07326/367;

Montag, 25. Juni 2001, Frau des Monats "Die Königin von Saba" u. a. Geschichten über Frauen aus der Bibel erzählt und getanzt Bauchtanz, mit Christa Mayerhofer-Derdau, 20 Uhr, VHS Aalen und Aalener Frauenbeauftragte, Torhaus, Paul-Ulmschneider-Saal.



Preise überreicht

Mitmachen lohnt sich beim Preisausschreiben der Kundenzeitschrift "Miteinander" der Stadtwerke Aalen.

Tabula und Siegfried Stadali aus Aalen hatten beim Preisausschreiben der Kundenzeitschrift "Miteinander" einen Preis gewonnen. Das Ehepaar konnte sich über 200 Mark und zwei Eintrittskarten für das Open-Air-Konzert mit Peter Maffay am vergangenen Freitag freuen. In der Ausgabe Miteinander 3/2001 wurde nach der Publizistin und Meinungsforscherin Elisabeth Noelle-Neumann gefragt. Stellvertretender Werkleiter Ulrich Walter (rechts) und Marketingleiter Uwe Förstner (links) überreichten den glücklichen Gewinnern die Preise.

Die Stadtwerke Aalen schreiben die nachstehend aufgeführte Baumaßnahme auf Grundlage der VOB öffentlich zur Vergabe aus:



Bauherr:

Stadtwerke Aalen
Im Hasennest 9
73433 Aalen
Tel.-Nr. (0 73 61) 9 52-0
Fax-Nr. 952 - 119

Bauvorhaben:

Sprechanlage für Parkhausmanagement
- Elektroinstallation -

Leitungsumfang:

- | | |
|-------|-----------------------|
| 1 | Sprechzentrale |
| 1 | Sprachspeicher |
| 3 | Unterzentralen |
| 16 | Gegensprechstellen |
| 500 m | Schwachstromleitungen |
| 4 | EDV-Schränke |
| 200 m | Datenkabel |
| 6 | LWL-Verbindungen |

Ausführungszeitraum:

September 2001 bis Dezember 2001

Angebotsabgabe:

Stadt Aalen, Amt für Bauverwaltung und Immobilien
Zimmer 404, 4. Stock, Rathaus, Marktplatz 30,
73430 Aalen

Angebotseröffnung:

Dienstag, 10. Juli 2001, 14:15 Uhr, Zimmer 409, 4. Stock, Rathaus, Marktplatz 30, 73430 Aalen

Die Angebotsunterlagen können ab sofort bei den Stadtwerken Aalen, Im Hasennest 9, 73433 Aalen, an der Pforte abgeholt werden. Die Schutzgebühr beträgt je LV 15 DM. Postversand erfolgt nur bei Einreichung eines Verrechnungsschecks. Die Postversandgebühr beträgt 7 DM.

Familienbildungsarbeit

Meine Zeit ist mein Leben

Montag, 25. Juni und 2. Juli 2001, 20 Uhr. In diesem Kurs möchten wir offenkundigen und verborgenen Zeitwängen nachspüren. FBA-Geschäftsstelle, Wilhelm-Merz-Straße 13, Kosten: 20 DM; mit FP: 12 DM.

Babysitterkurs

Freitag, 29. Juni und 6. Juli 2001, 18.30 Uhr bis 20.30 Uhr, in diesem Kurs haben Jungen und Mädchen ab 13 Jahren die Möglichkeit, die Grundlagen der modernen Säuglingspflege und Kleinkinderbetreuung zu lernen und zu üben, mit Babysitter-Diplom, Leitung: Bärbel Geßler,

Ursula Ilg, Gemeindehaus Friedhofstraße 5, Kosten: 18 DM, mit FP: 10,80 DM.

Entwicklungsschritte machen

Gute Lösungen für unsere Lebensgestaltung. Seminar mit systematischen Familienaufstellungen. Im Seminar wird vor allem Gelegenheit sein, mit Familienaufstellung zu arbeiten. Eingeladen sind Einzelne und Paare, besonders auch junge Paare und Eltern. Termine: 29. Juni bis 1. Juli 2001, Freitag 17 bis 22 Uhr, Samstag ab 9 Uhr bis 18.30 Uhr, Sonntag 4 bis 6 Stunden nach Absprache, Kursleitung: Ruth Frank, Gemeindehaus, Friedhofstr. 5, 1. Stock, Kosten: 100 DM, mit FP: 60 DM.

Anmeldung zu den Kursen Familienbildungsarbeit: Telefon: 07361/555146.

Sonntagskonzert

vor den Limes-Thermen

24. Juni 2001, 10.00 - 11.00 Uhr

Es spielt die
Jugendkapelle der Stadt Aalen
unter der Leitung von Udo Lüdeking

-nur bei beständiger Witterung-



www.Limes-Thermen.de

Stadtwerke Aalen

LIMES-THERMEN AALEN